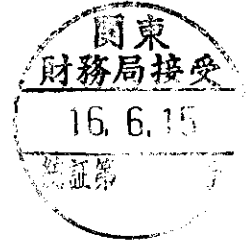


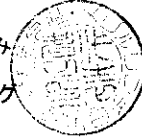
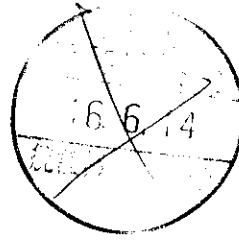
004G830T 301096

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令  
第三号様式



**【表紙】**

【提出書類】 変更報告書NO.1  
【根拠条文】 法第27条の26第2項  
【提出先】 関東財務(支)局長  
【氏名又は名称】 メリルリンチ日本証券株式会社 代表取締役社長 小林いずみ  
【住所又は本店所在地】 東京都中央区日本橋1丁目4番1号日本橋一丁目ビルディング  
【報告義務発生日】 平成16年5月31日  
【提出日】 平成16年6月15日  
【提出者及び共同保有者の総数(名)】 5名  
【提出形態】 連名



**第1【発行会社に関する事項】**

発行会社の名称	株式会社有沢製作所
会社コード	5208
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京証券取引所
本店所在地	〒943-8610 新潟県上越市南本町1-5-5

## 第2【提出者に関する事項】

### 1【提出者(大量保有者)／1】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	メルリリンチ・インベストメント・マネジャーズ株式会社
住所又は本店所在地	東京都中央区日本橋1丁目4番1号日本橋1丁目ビルディング
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年1月17日
代表者氏名	渡辺幹文
代表者役職	取締役社長
事業内容	内外投資家の有価証券投資及び資産運用に関する投資顧問業務及び投資委託業務

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	メルリリンチ日本証券株式会社 財務部 丹澤準二
電話番号	03-6225-8835

#### (2)【保有目的】

純投資(証券投資信託長期保有、投資一任契約による複数顧客のための長期保有分)
--

#### (3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

##### ①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			614,110
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O
	0	0	614,110
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		
	614,110		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		
	0		

##### ②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (116年5月31日現在)	S	32,922,381
上記提出者の株券保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		1.87 %
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		2.60 %

#### (4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし
------

## 第2【提出者に関する事項】

### 2【提出者(大量保有者)／2】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	メリルリンチ・インベストメント・マネージャーズLtd (Merrill Lynch Investment Managers Ltd.)
住所又は本店所在地	33 King William Street, London EC4R 9AS, United Kingdom
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	昭和61年5月16日
代表者氏名	ピーター ギブス (Peter J. Gibbs)
代表者役職	
事業内容	有価証券投資及び資産運用に関する投資顧問業務及び投資信託業務

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	メリルリンチ日本証券株式会社 財務部 丹澤準二
電話番号	03-6225-8835

#### (2)【保有目的】

純投資(証券投資信託長期保有、投資一任契約による複数顧客のための長期保有分)
--

#### (3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

##### ①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			636,010
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O
	0	0	636,010
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		636,010
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R	0	

##### ②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (H16年5月31日現在)	S	32,922,381
上記提出者の株券保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		1.93 %
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		2.32 %

#### (4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

## 第2【提出者に関する事項】

### 3【提出者(大量保有者)／3】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	メリルリンチ・インベストメント・マネージャーズ・インターナショナルLtd (Merrill Lynch Investment Managers International Ltd.)
住所又は本店所在地	33 King William Street, London EC4R 9AS, United Kingdom
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	昭和56年3月12日
代表者氏名	ピーター ギブス (Peter J. Gibbs)
代表者役職	
事業内容	有価証券投資及び資産運用に関する投資顧問業務及び投資信託業務

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	メリルリンチ日本証券株式会社 財務部 丹澤準二
電話番号	03-6225-8835

##### (2)【保有目的】

純投資(証券投資信託長期保有、投資一任契約による複数顧客のための長期保有分)
--

##### (3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

###### ①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			60,887
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O
	0	0	60,887
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		60,887
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

###### ②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (116年5月31日現在)	S	32,922,381
上記提出者の株券保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		0.18 %
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		0.30 %

##### (4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし
------

## 第2【提出者に関する事項】

### 4【提出者(大量保有者)／4】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	メリルリンチ日本証券株式会社
住所又は本店所在地	東京都中央区日本橋1丁目4番1号日本橋1丁目ビルディング
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	平成10年2月26日
代表者氏名	小林いずみ
代表者役職	取締役社長
事業内容	証券業

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	メリルリンチ日本証券株式会社 財務部 丹澤準二
電話番号	03-6225-8835

#### (2)【保有目的】

証券業務及び株券貸借取引による保有
-------------------

#### (3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

##### ①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	7,565		
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M 7,565	N 0	O 0
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	7,565		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	0		

##### ②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (H16年5月31日現在)	S 32,922,381
上記提出者の株券保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.02 %
直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	0.01 %

#### (4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

株券貸借取引契約

## 第2【提出者に関する事項】

### 5【提出者(大量保有者)／5】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	メリルリンチ・インターナショナル (Merrill Lynch International)
住所又は本店所在地	Merrill Lynch Financial Centre, 2, King Edward Street, London, EC1A 1HQ, United Kingdom
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	昭和63年11月2日
代表者氏名	ケヴァン・ワッツ (Kevan Watts)
代表者役職	
事業内容	証券業

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	メリルリンチ日本証券株式会社 財務部 丹澤準二
電話番号	03-6225-8835

#### (2)【保有目的】

証券業務及び株券貸借取引による保有

#### (3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

##### ①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	2,600		
新株引受権証書(株)	A	--	G
新株予約権証券(株)	B	--	H
新株予約権付社債券(株)	C	--	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M 2,600	N 0	O 0
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	2,600		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	0		

##### ②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (H16年5月31日現在)	S 32,922,381
上記提出者の株券保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.01 %
直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	- %

#### (4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

株券貸借取引契約

### 第3【共同保有者に関する事項】

該当事項なし

### 第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

#### 1【提出者及び共同保有者】

メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ株式会社	
メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズLtd	(Merrill Lynch Investment Managers Ltd.)
メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ・インターナショナルLtd	(Merrill Lynch Investment Managers International Ltd.)
メリルリンチ日本証券株式会社	
メリルリンチ・インターナショナル	(Merrill Lynch International)

#### 2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

##### (1)【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	10,165		1,311,007
新株引受権証券(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O
	10,165	0	1,311,007
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	1,321,172		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	0		

##### (2)【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (H16年5月31日現在)	S	32,922,381
上記提出者の株券等保有割合(% (Q/(R+S)×100)		4.01 %
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		5.23 %

# 委任状

平成16年4月16日

本店所在地 東京都中央区日本橋一丁目4-1  
日本橋一丁目ビルディング

名 称 メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ株式会社  
代表取締役社長 渡辺 幹文



私は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

## 記

1. 代理人の住所又は  
本店所在地 103-8230 東京都中央区日本橋一丁目4-1  
日本橋一丁目ビルディング
2. 代理人の氏名又は  
名 称 メリルリンチ日本証券株式会社  
代表取締役社長 小林 いずみ



**POWER OF ATTORNEY**

27<sup>th</sup> February, 2004

Merrill Lynch Investment Managers Limited  
33 King William Street  
London EC4R 9AS  
England

We hereby appoint the company below as our agent and authorize it to do the following act:


To prepare and submit reports and registration notifications provided for in Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan and to send or deliver a copy of the relevant report to the parties concerned.

Note

- |   |   |
|---|---|
| 1. <u>Address of Agent</u><br><u>or Location of Head Office</u> | Nihonbashi 1-chome Building<br>1-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan 103-8230 |
| 2. <u>Name</u>  | MERRILL LYNCH JAPAN SECURITIES CO., Ltd.  |
| <u>Representative Director</u><br><u>and President</u>          | Izumi Kobayashi   |

IN WITNESS WHEREOF this Power of Attorney has been executed as a deed by the officers thereunto duly authorised and the Common Seal has been affixed this 27<sup>th</sup> day of February 2004.

MERRILL LYNCH INVESTMENT MANAGERS LIMITED



.....  
Christopher J Rimmer  
Director



.....  
Nicholas C D Hall  
Director



## 委 任 状

2004年2月27日

メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ Ltd  
33 キング ウィリアム ストリート,  
ロンドン, EC4R 9AS  
イギリス

私は、下記の者を代理人と定め、以下の行為について委任いたします。

日本国における証券取引法第二章の三に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限。

### 記

1. 代理人の住所又は  
本店所在地 103-8230 東京都中央区日本橋 1-4-1  
日本橋一丁目ビルディング
2. 代理人の氏名又は  
名 称 メリルリンチ日本証券株式会社  
代表取締役社長 小林 いずみ

上記を証し、2004年2月27日、本委任状は適式に権限を付与された役員により署名され、会社印を押印された。

メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ Ltd

サイン：クリスティー J ラマー  
役 職：ディレクター

サイン：ニコラス・C・D・ホル  
役 職：ディレクター

## POWER OF ATTORNEY

Merrill Lynch Investment Managers International Limited  
33 King William Street  
London EC4R 9AS  
England

We hereby appoint the company below as our agent and authorize it to do following act:

To prepare and submit reports and registration notifications provided for in Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan and to send or deliver a copy of the relevant report to the parties concerned.

### Note

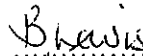
1. Address of Agent or Location of Head Office: Nihonbashi 1-chome Building, 1-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan 103-8230
2. Name: MERRILL LYNCH JAPAN SECURITIES CO., Ltd.  
Representative Director and President Izumi Kobayashi

IN WITNESS WHEREOF this Power of Attorney has been executed as a deed by officers thereunto duly authorised and the Common Seal of the Company has been affixed this 25<sup>th</sup> day of February 2004.

MERRILL LYNCH INVESTMENT MANAGERS INTERNATIONAL LIMITED



Director



For and on behalf of  
Merrill Lynch Corporate Services Limited  
Company Secretary

[ 翻 訳 ]

## 委 任 状

メリルリンチ・インベストメント・マネジャーズ インターナショナル Ltd  
33 キング ウィリアム ストリート,  
ロンドン, EC4R 9AS  
イギリス

私は、下記の者を代理人と定め、以下の行為について委任いたします。

日本国における証券取引法第二章の三に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出  
ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限。

### 記

1. 代理人の住所又は  
本店所在地 103-8230 東京都中央区日本橋 1-4-1  
日本橋一丁目ビルディング
2. 代理人の氏名又は  
名 称 メリルリンチ日本証券株式会社  
代表取締役社長 小林 いずみ

上記を証し、2004年2月25日、本委任状は適式に権限を付与された役員により署名され、  
会社印を押印された。

メリルリンチ・インターナショナル

サイン：J. デイヴィッド モンターギョ  
役 職：ディレクター

サイン：B. ルイス  
役 職：メリルリンチ・コーポレート・サービス・リミテッド  
会社秘書役

**POWER OF ATTORNEY**

Merrill Lynch International  
Merrill Lynch Financial Centre  
2 King Edward Street  
London EC1A 1HQ  
England

We hereby appoint the company below as our agent and authorize it to do following act:

To prepare and submit reports and registration notifications provided for in Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan and to send or deliver a copy of the relevant report to the parties concerned.

## Note

1. Address of Agent or Location of Head Office: Nihonbashi 1-chome Building, 1-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan 103-8230
2. Name: MERRILL LYNCH JAPAN SECURITIES CO., Ltd.  
Representative Director and President Izumi Kobayashi

IN WITNESS WHEREOF this Power of Attorney has been executed as a deed by officers thereunto duly authorised and the Common Seal of the Company has been affixed this 24<sup>th</sup> day of February 2004.

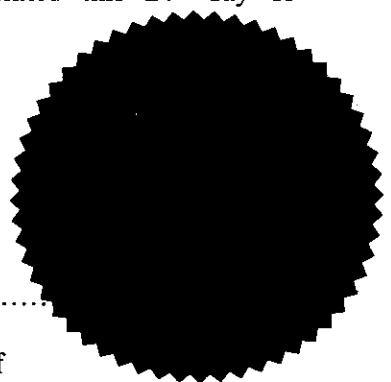
MERRILL LYNCH INTERNATIONAL



Director



For and on behalf of  
Merrill Lynch Corporate Services Limited  
Company Secretary



## 委 任 状

メリルリンチ・インターナショナル

メリルチ フィナンシャル センター

2 キング エドワード ストリート

ロンドン EC1A 1HQ

イングランド

私は、下記の者を代理人と定め、以下の行為について委任いたします。

日本国における証券取引法第二章の三に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限。

### 記

1. 代理人の住所又は  
本店所在地 103-8230 東京都中央区日本橋 1-4-1  
日本橋一丁目ビルディング
2. 代理人の氏名又は  
名 称 メリルリンチ日本証券株式会社  
代表取締役社長 小林 いずみ

上記を証し、2004年2月24日、本委任状は適式に権限を付与された役員により署名され、会社印を押印された。

メリルリンチ・インターナショナル

サイン：J. デヴィッド モンターギョ  
役 職：ディレクター

サイン：B. ルイス  
役 職：メリルチ・コーポレート・サービス・リミテッド  
会社秘書役